



Dunna Anna-Maria Deplazes-Haefliger, enramada dalla feglia Anna e dil fegl Gaudenz, ha possibilitau la publicaziun nova dallas ovras da siu um Lothar.

FOTOS: P. DUFF



Il giuven student Uolf Candrian ei seprofundaus el relasch litterar da Lothar Deplazes ed ha tschentau ina part da sias ovras nunpublicadas el cudisch niev.

Las dimensiuns dil lag

Poesias e raquents cuorts ord il relasch litterar da Lothar Deplazes

DA PAUL DUFF/ANR

■ **En in ambient familiar ei la vernissascha dil cudisch «Alla riva dil lag» cun poesias e raquents cuorts da Lothar Deplazes sespiegada la sonda vargada a Sagogn.** Il giuven Uolf Candrian, era el oriunds da Sagogn sco Lothar Deplazes, ei sededica cun acribia e premura al relasch litterar dil scribent. Enta maun tenin nus in cudisch biling cun poesias e raquents romontschs cun las translaziuns sin tudestg digl editur Uolf Candrian.

La metafra els maletgs dil mintgadi Lothar Deplazes (1939–2015) ha gia sez publicau dus cudischs bilinguals cun sias ovras. Il niev tom cumpletescha sco trilogia ils dus cudischs ch'il scribent ha giu publicau pli baul. Intitulau «Alla riva dil lag»

ei l'inscripziun da capir sco metafra partent il cuntegn. Nuotatonmeins lai Deplazes sentir ch'il liug Chardonne sur il lag Leman, nua ch'el e la familia fageva vacanze, era siu liug apprezzau. Auters nums da vitgs, marcaus e cuntradas numna el buc en si'ovra. El descriva a moda visuala maletgs da nos vitgs e nies contuorn muntagnard e tschontscha da lavurs e travaglias dils purs. El lai denton libertad al lectur da tschentar il liug skizzau nua ch'el vul. La fontauna els vers suandonts anfein nus franc en plirs loghens «L'aua croda en duas cascadettas giu d'in crap lad dil mir ella fontauna, en dus centers che rivaliseschan.» Cuntinuond la descripziun vegn clar ch'il maletg dallas duas cascadas ei la metafra per pign e grond, fleivel e ferm. Aschia ei era la surfatscha dil lag il reflectur dil contemplader, il qual pren si il maletg

cun si'egliada e sa che la profunditad dil lag zuppenta gronds misteris, la semeglia dalla fatscha dil carstgaun e siu sesentir egl intern. Regurdientschas descriva Deplazes en paucs plaids denton pregnant, capeivel ch'ei drova buca dapli. «Ei pluschigna gia, lein finir la carga e fugir sut tetg. Scargar savein damaun. Il fried da fein madir ei mai pli frestgs che uss. Ti vuls finir tiu oz! Per mei ei damaun memia tard.» Candrian scriva egl epilog: «Las poesias da Lothar Deplazes meinan ils lecturs en in auter mund. Malgrad ch'els tectans paran savens sill'emprema eglia fetg mundans, han els ina profunda filosofia davostier...»

Il sustegn per il giuven student ed editur Dunna Anna-Maria Deplazes-Haefliger, la vieua da Lothar, ha dumandau Mev-

na Puorger tgei far cul material litterar da siu um trapassaus. La proposta da surdar ad in student da romontsch in project da giudicar e valetar il relasch nunpublicau ei stada la sfida per Candrian, il giuven student derivonts da Sagogn, ch'enconuscheva ils confamiliars Deplazes ed aschizun Lothar sez. El ha giu access egl entir arcun litterar dil scribent ed ha piclau ord quel il cuntegn publicaus el niev cudisch. Il sustegn da dunna Deplazes ei buca sullet serestrenschius sigl access alla litteratura, moibein era cun discutar poesias e sefatschentar criticamein cull'ovra da siu um. Candrian fa menziun co el ei staus surstaus dalla gronda savida ch'ella ha dil romontsch.

L'attaschionza a Lothar Deplazes ei stada veseivla a caschun dalla vernissascha da siu cudisch. Sia familia ei stada

presenta, ses biadis, ils fargliuns e numeros amitgs ed amitgas da Sagogn e d'ordlunder. Ella discussiun han ins sentiu conta simpatia ch'el gudeva en quella societad da siu contuorn. Uonn havess el saviu festivar igl 80avel natalezi. Con bugen havessen biars fatg la fiasta en sia preschientscha. Il cudisch ei in regal per quell'ocasiun. Las bialas melodias che siu nevs Andriu Deplazes ha sunau cun clarinetta, accompignaus dil clavazin sunaus da Giuseppe Tschuor, han enramau ina digna sentupada. Ad Uolf Candrian ei d'engraziar per sia gronda lavur per la litteratura romontscha en special per la contemplanziun egl intern d'in numembli-deivel Romontsch, Lothar Deplazes.

Il cudisch san ins retrer tier Ediziun Apart (Gion Fry), Turitg, ni en librerias sut il numer ISBN 978-3-033-07374-6.

Clara victoria pils juniors B

Ils juniors han absolviu l'emprema runda dil campinadi da ballapei regional 2019/20

DA HANS HUONDER / ANR

■ **Ils juniors B dalla Surselva che separticipeschan per l'emprema ga al campinadi da ballapei da Coca-Cola, han absolviu lur emprem giug cun success. Encunter Amriswil ei resultau la sonda in 7:0.** «Lentschatta dil campinadi ei reussida cumpleinamein, la giuvna equipa astga esser loscha da sia prestaziun», di il trenader Claudio Bundi. Suenten ina fasa da preparaziun cuorta mo buna ch'ei stada signada negativamein sulet da duas entochen treis blessuras, han ils juniors B astgau esser spanegiai sin lur emprema scuntrada el campinadi da Coca-Cola. Aunc mai avon ei in'equipa da juniors dalla Surselva semesirada en in'aschi aulta ligia. «Ils giugadurs han efectivamein mussau quei ch'jeu haiel spitgau dad els. La stabilitad defensiva ei stada decisiva ed ell'offensiva havein nus empruau da nezegiar consequentamein las schanzas», constatescha Bundi. Il resultat da quella disciplina: «Ina fetg buna prestaziun collectiva.» Tecnicamein sappien ils giugadurs aunc semigliurar. Quei seigi lu era la finimira d'in e scadin. Decisiv per la victoria ein ils dus gols – il 2:0 ed il 3:0 – cuort suenter pausa stai. Malgrad la clara victoria resta il trenader realists: «Nus havein recaltgau treis impurtonts puncts, mo nuot dapli. Quella ligia resta per nus ina gronda sfida.» In tal success stoppi vegnir giudicau endretg. Manegiar ch'ins sappi ussa gudignar tut ils giugs fussi falliu. «Nus stuein luvrar bein vinavon e s'engaschar cumpleinamein pil success. Quella mentalitad pretendel jeu

da mintga giugadur», di Bundi. Els trenaments da quest'jamna hagi ei num sepefecziunar e luvrar bein per esser semgai per la proxima scuntrada sonda proxima. Ei drovi en mintga giug ina prestaziun da 120 perschien: «Per puder subsister en quella ligia drova ei cumbat, motivaziun, voluntad e prestaziun sportiva.»

Juniors A1, gruppa 1				
Herisau – Surselva	1:2			
Appenzell – Arbon	3:5			
Steinach – Amriswil	2:3			
Landquart – Au-Berneck	1:3			
Sargans – Bogn Ragaz	0:1			
1. Au-Berneck 1 1 0 0 3:1 3				
2. Amriswil 1 1 0 0 3:2 3				
3. Surselva 1 1 0 0 2:1 3				
4. Bogn R agaz 1 1 0 0 1:0 3				
5. Arbon 1 0 1 0 3:3 1				
5. Appenzell 1 0 1 0 3:3 1				
7. Steinach 1 0 0 1 2:3 0				
8. Herisau 1 0 0 1 1:2 0				
9. Sargans 1 0 0 1 0:1 0				
10. Landquart 1 0 0 1 1:3 0				
Juniors B, Coca-Cola				
Tobel-Atteltrangen – Kreuzlingen 3:0				
Surselva – Amriswil 7:0				
Winkeln-Rotmonten – Teufen 2:5				
Brühl – Rheintal 2:1				
Romanshorn – Glaruna 8:3				
1. Surselva 1 1 0 0 7:0 3				
2. Romanshorn 1 1 0 0 8:3 3				
3. Teufen 1 1 0 0 5:2 3				
4. Tobel-Affeltrangen 1 1 0 0 3:0 3				
5. Brühl 1 1 0 0 2:1 3				
6. Uzwil-Henau 0 0 0 0 0:0 0				
6. Rorschach-Goldach 0 0 0 0 0:0 0				
8. Rheintal 1 0 0 1 1:2 0				
9. Winkeln 1 0 0 1 2:5 0				

10. Kreuzlingen	1 0 0 1	0:3	0
11. Glaruna	1 0 0 1	3:8	0
12. Amriswil	1 0 0 1	0:7	0
Juniors B2, gruppa 1			
Sargans – Vaduz			1:0
Cuera 97 – Lusitanos de Samedan			4:4
Montlingen – Surselva b			6:1
1. Montlingen 1 1 0 0 6:1 3			
2. Sargans 1 1 0 0 1:0 3			
3. Cuera 97 1 0 1 0 4:4 1			
3. Lusitanos 1 0 1 0 4:4 1			
5. Vaz-sut 0 0 0 0 0:0 0			
5. Valposchiavo 0 0 0 0 0:0 0			
5. Schlarigna 0 0 0 0 0:0 0			
8. Vaduz 1 0 0 1 0:0 0			
9. Surselva b 1 0 0 1 1:6 0			
Juniors B2, gruppa 2			
Haag – Mels 2:7			
Diepoldsau – Rotmonten-Winkeln 3:7			
Heiden – Sargans 6:1			
Rorschacherberg – Surselva a 3:1			
1. Mels 1 1 0 0 7:2 3			
2. Heiden 1 1 0 0 6:1 3			
3. Rotmonten 1 1 0 0 7:3 3			
4. Rorschacherberg 1 1 0 0 3:1 3			
5. St. Margrethen 0 0 0 0 0:0 0			
5. Schaan 0 0 0 0 0:0 0			
7. Surselva a 1 0 0 1 1:3 0			
8. Diepoldsau 1 0 0 1 3:7 0			
9. Haag 1 0 0 1 2:7 0			
10. Sargans 1 0 0 1 1:6 0			
Juniors C, promoziun, gruppa 1			
Domat – Uznach 3:4			
Rapperswil-Jona – Weesen 2:1			
Landquart – Au-Berneck 5:3			
Surselva – Eschen/Mauren 7:3			
1. Surselva 1 1 0 0 7:3 3			
2. Landquart 1 1 0 0 5:3 3			
3. Uznach 1 1 0 0 4:3 3			
4. Rapperswil-Jona 1 1 0 0 2:1 3			

5. Cuera 97	0 0 0 0	0:0	0
5. Domat b	0 0 0 0	0:0	0
7. Domat a	1 0 0 1	3:4	0
8. Weesen	1 0 0 1	1:2	0
9. Au-Berneck	1 0 0 1	3:5	0
10. Eschen/Mauren	1 0 0 1	3:7	0
Juniors C2, gruppa 1			
Cuera 97 – Surselva a			2:3
Lai-Valbella – Tavau			0:7
Landquart – Surselva b 3:2			
Tusaun-Cazas – Schlarigna 7:3			
1. Tavau 1 1 0 0 7:0 3			
2. Tusaun-Cazas 1 1 0 0 7:3 3			
3. Surselva a 1 1 0 0 3:2 3			
3. Landquart 1 1 0 0 3:2 3			
5. Panaduz 0 0 0 0 0:0 0			
5. Vaz-sut 0 0 0 0 0:0 0			
7. Cuera 97 1 0 0 1 2:3 0			
7. Surselva b 1 0 0 1 2:3 0			
9. Schlarigna 1 0 0 1 3:7 0			
10. Lai-Valbella 1 0 0 1 0:7 0			
Juniors D, elita, gruppa 1			
Uznach – Surselva 10:0			
Juniors D1, gruppa 1			
Tusaun-Cazas – Surselva b 2:3			
Landquart – Bogn Ragaz 5:5			
Juniors D2, gruppa 2			
Triesen – Surselva e 2:4			
Surselva d – Panaduz 2:3			
Sargans – Landquart 1:9			
1. Landquart 1 1 0 0 9:1 3			
2. Surselva e 1 1 0 0 4:2 3			
3. Panaduz 1 1 0 0 3:2 3			
4. Domat 0 0 0 0 0:0 0			
4. Surselva c 0 0 0 0 0:0 0			
4. Orion Cuera 0 0 0 0 0:0 0			
7. Surselva d 1 0 0 1 2:3 0			
8. Triesen 1 0 0 1 2:4 0			
9. Sargans 1 0 0 1 1:9 0			



Scena ord il film «Jane» che vegn mussaus questa mesjamna ell'Academia Vivian.

MAD

Medel: Cinema d'uaul muossa il film «Jane»

■ (anr/hh) Damaun mesjamna, ils 21 d'uost 2019 muossa il Cinema d'uaul ell'Academia Vivian a Medel/Stagias il film «Jane». Igl ei ina produziun americana digl onn 2018. Il film sebase sin varga 100 uras material documentar nunpublicau dils onns 1960. La documentaziun raquenta la historia da Jane. Sia perscrutaziun primata dominada da lezzas uras dils umens enteifer la scienza ha revoluziunau la capientscha per la natura.

Il film muossa in portret singul ed intim da Jane Goodall. Ella ha agiu encunter tuttas reglas ed ei aschia daventada ina enconuschenta figura dalla protecciun dalla natira.

Bar d'uaul e gril naven dallas 19.00. Film allas 20.00. Shuttlebus (5 francs per viadi) naven da Mustér Salaplauna-Curaglia-Stagias sin preannunzia sin info@agricultura.ch ni 081 936 48 00. Partenza allas 19.15. Pil film vegn rimnau ina collecta.